

NPRU

Nakhon Pathom
Rajabhat University



您汉语说得真地道

第二课，第二部分



生词

1. 多长时间	duō cháng shíjiān	นานแค่ไหน
2. 一直	yì zhí	ตลอด
3. 从事	cóng shì	ทำงาน
4. 外交	wài jiāo	การต่างประเทศ
5. 一定	yí dìng	แน่นอน
6. 非常	fēi cháng	มาก
7. 丰富	fēng fù	หลากหลาย
8. 经验	jīng yàn	ประสบการณ์



9. 过奖	guò jiǎng	ชมเกินไป
10. 地道	dì dào	เหมือนของจริง
11. 不但。而且。	bú dàn 。 ér qiě 。	ไม่เพียงแต่.....อีกทั้งยัง
12. 文化	wén huà	วัฒนธรรม
13. 对	duì	เกี่ยวกับ
14. 研究	yán jiū	วิจัย
15. 只是。。罢了	zhī shì 。。 bà le	เพียงแค่.....เท่านั้น
16. 只	zhī	แค่
17. 感兴趣	gǎn xìng qù	สนใจ



คำศัพท์เฉพาะ

1. 外交部 wàijiāo bù กระทรวงการต่างประเทศ



课文

张小姐：格林先生，您要在北京工作多长时间？

Zhāng xiǎojiě : Gé lín xiānshēng , nín yào zài Běijīng gōngzuò duō Cháng shíjiān ?

格林：三年。

Gé lín : sān nián 。

张小姐：来北京以前，您一直从事外交工作吗？

Zhāng xiǎojiě : lái Běijīng yǐqián , nín yìzhí cóngshì wàijiāo gōngzuò ma ?

格林：是的。我在外交部工作了，十五年了。

Gé lín : shì de 。 wǒ zài wàijiāo bù gōngzuò le , shí wǔ nián le 。



张小姐：那您一定有非常丰富的外交经验。

Zhāng xiǎojiě : nà nín yídìng yǒu fēicháng fēngfù de wàijiāo jīngyàn 。

格林：您过奖了。

Gé lín : nín guò jiǎng le 。

张小姐：您汉语说得真地道。

Zhāng xiǎojiě : nín hànǔ shuō de zhēn dìdào 。



王先生：格林先生不但汉语说得好，而且对中国文化也很有研究。

Wáng xiānshēng : Gélín xiānshēng bú dàn hàn yǔ shuō de hǎo , érqiě duì Zhōngguó wénhuà yě hěn yǒu yánjiū 。

格林：哪里。我只是感兴趣罢了。

Gélín : nǎlǐ 。 wǒ zhī shì gǎnxìngqù bà le 。



ทำงานนี้มากี่ปีแล้วและกำลังทำอยู่

คำกริยา+le+ตัวเลข+คำลักษณนาม(ปี)le

动词+了+数词+量词+了。

Dòngcí (V) +le +shù cí +liàngcí + le 。

เคยทำงานนี้และตอนนี้ไม่ได้ทำแล้ว

คำกริยา+guò+ตัวเลข+คำลักษณนาม

动词+过+数词+量词

Dòngcí (V) +guò+shùcí+liàngcí



- 她一年以前当过秘书，现在还是秘书。
- S + V + O + 了 + จำนวน + ลักษณะนาม(ปี) + 了。

她

Tā

当

dāng

秘书

mì shū

了

le

一

yì

年

nián

了

le



- 她从1999年到2000年当秘书现在是经理。
- 主语+谓语+过+宾语+数词+量词。

她 Tā	当 dāng	过 guò	秘书 mì shū	一 yì	年 nián
---------	-----------	----------	--------------	---------	-----------

- 主语+谓语+过+数词+量词+宾语。

她 Tā	当 dāng	过 guò	一 yì	年 nián	秘书 mì shū
---------	-----------	----------	---------	-----------	--------------



- 例：布朗先生对中国文化很有研究。
- Bùlǎng xiānsheng duì Zhōngguó wénhuà hěn yǒu yánjiū

S+对+O+ 很 有 研究。

S+duì+O+hěn yǒu yánjiū

มีความเข้าใจในเรื่องใดเรื่องหนึ่งอย่างลึกซึ้ง



场景1

张先生了解很多中国画方面的知识。

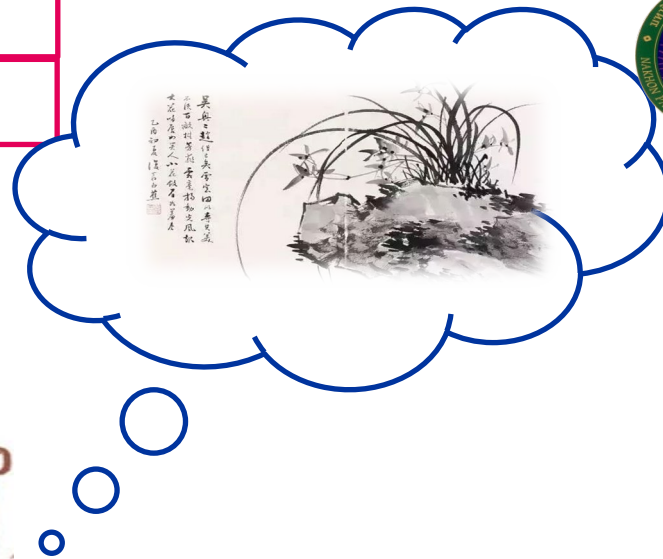
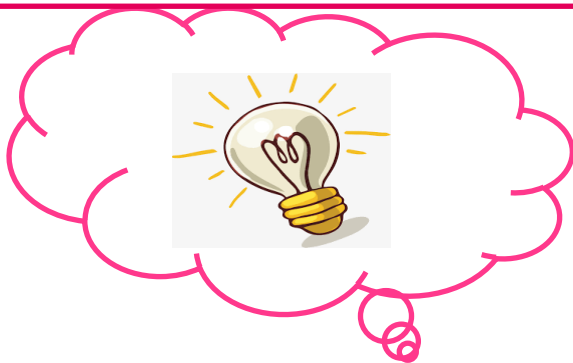
Chángjǐng1

Zhāng xiānsheng liǎojiě hěn duō Zhōngguóhuà
fāngmiàn de zhīshí

ที่มารูปภาพ คน สืบค้นออนไลน์ www.witcastthailand.com

ที่มารูปภาพ หลอดไฟ สืบค้นออนไลน์ www.Pngtree.com

ที่มารูปภาพวาดจีน สืบค้นออนไลน์ www.中国风.com



S+对+O+ 很有研究。

张先生

Zhāng xiānshēng

对

duì

中国画

Zhōngguó huà

很有研究。

hěn yǒu yánjiū 。



场景2

约翰写了几本关于中国经济方面的书。

Chángjǐng2

Yuēhàn xiě le jǐ běn guānyú Zhōngguó jīngjì fāngmiàn de shū

ที่มารูปภาพ คน สืบค้นออนไลน์ www.witcastthailand.com

ที่มารูปภาพ หลอดไฟ สืบค้นออนไลน์ www.Pngtree.com

ที่มารูปภาพ เศรษฐกิจจีน สืบค้นออนไลน์ www.hepingshijie.com



S+对+O+ 很有研究。

约翰
Yuē hàn

对
duì

中国经济
Zhōngguó jīngjì

很有研究。
hěn yǒu yánjiū 。



S+不但。 。 。 。 。 ， 而且。 。 。 。 。 。 。

S+búdàn。 。 。 。 。 ， érqǐě。 。 。 。 。 。

เป็นคำเชื่อม (关联词) ทำหน้าที่เชื่อมคำในประโยค แสดงถึงสำนวนการพูดที่สัมพันธ์กัน คำเชื่อมเชิงนี้มักแสดงถึงความสัมพันธ์ที่เป็นนามธรรม ความสัมพันธ์ในเชิงรับส่งกัน (递进关系)

例：布朗 先生 不但 汉语 说 得 好，

Bùlǎng xiānsheng búdàn hànyǔ shuō dé hǎo,

而且 对 中国 文化 也 很有 研究。

Érqǐě duì zhōngguó wénhuà yě hěn yǒu yánjiū



场景1

约翰 会 说 英语。约翰 会 说 法语。

Yuēhàn huì shuō yīngyǔ.yuēhàn huì shuō fǎyǔ



I can speak
English



Je parle francais

S+不但。 。 。 。 。 。 ， 而且。 。 。 。 。 。 。 。 。

s+bú dàn 。 。 。 。 。 ， ér qiě 。 。 。 。 。 。 。

约翰
Yuē hàn

不但
bú dàn

会说英语
huì shuō yīngyǔ

而且
ér qiě

会说法语。
huì shuō fǎyǔ 。



场景2

参赞 去 过 故宫。参赞 去 过 故宫 三 次。

Cānzàn qù guò gùgōng.cānzàn qù guògùgōng sān cì



S+不但。 。 。 。 。 。 ， 而且。 。 。 。 。 。 。 。 。 。 。 。
s+bú dàn 。 。 。 。 。 ， ér qiě 。 。 。 。 。 。 。 。 。 。 。 。

参赞	不但	去过故宫	而且	去过故宫三次。
Cānzàn	bú dàn	qù guò gù gōng	ér qiě	qù guò Gùgōng sān cì 。



例：布朗先生一直从事外交工作。

Bùlǎngxiānshengyìzhí cóngshìwàijiāogōngzuò

S+一直 从事+工作名称+工作。

S+yìzhí cóngshì+สำนักงาน+gōngzuò



S+一直从事+工作名称+工作。
S+yìzhí cóngshì+ชื่องาน+gōngzuò



法律
fǎlǜ

他
Tā

一直从事
yìzhí cóngshì

法律
fǎlǜ

工作。
gōng zuò 。



S+一直从事+工作名称+工作。
S+vìzhí cóngshì+ชื่องาน+gōngzuò



教育
jiàoyù

她
Tā

一直从事
yìzhí cóngshì

教育
jiàoyù

工作。
gōng zuò 。

S+一直从事+工作名称+工作。
S+yìzhí cóngshì+ชื่องาน+gōngzuò



pixtastock.com - 15074995

研究

yán jiū

她

Tā

一直从事

yìzhí cóngshì

研究

yán jiū

工作。

gōng zuò 。

S+一直从事+工作名称+工作。

S+yìzhí cóngshì+ชื่องาน+gōngzuò



翻译

fān yì

她

Tā

一直从事

yìzhí cóngshì

翻译

fān yì

工作。

gōng zuò 。



赞扬别人 zànyángbiérén

- 场景1: B工作了十年了。A夸赞B有经验。
- (B)gōngzuò le shí nián le.(A) kuāzàn(B) yǒu jīngyàn.

A: 您一定有非常丰富的工作经验。
Nín yídìng yǒu fēicháng fēngfù de gōngzuò jīngyàn 。

B: 哪里。
Nǎ lǐ 。



- 场景2： B用中文说了一段话。 A夸赞B。
- (B)yòng zhōngwén shuō le yí duàn huà.(A) kuāzàn(B)

A: 你的汉语说得真流利。
Nǐ de hànǔ shuō de zhēn liúli

B: 您过奖了。
nín guò jiǎng le 。



- 场景3: B了解很多中国经济方面的情况 A夸赞B。
- (B)liǎojiě hěn duō zhōngguó jīngjì fāngmiàn de qíngkuàng.(A) kuāzàn(B)

A:

你对中国经济很有研究。

nǐ duì Zhōngguó jīngjì hěn yǒu yánjiū 。

B:

我只是感兴趣罢了。

wǒ zhīshì gǎn xìng qù bà le 。

成段表达

自我介绍



我是 宝洁 公司 的 公关部 经理

Wǒ shì Bǎojié gōngsī de gōngguānbù jīnglǐ _____

汤姆, 史密斯。来 这 工作 以前,

Tāngmǔ Shǐmìsī. lái zhè gōngzuò yǐqián,

我 当 过 四 年 记者, 后来 一直 在 欧洲 工作。

Wǒ dāng guò sì nián jìzhě hòulái yìzhí zài ōuzhōu gōngzuò.

我是 上 个月 到 中国 的, 现在

Wǒ shì shàng gè yuè dào Zhōngguó de, xiànzài

主要 负责 公关 方面 的 工作。

zhǔyào fùzé gōngguān fāngmiàn de gōngzuò.



质量控制员

zhì liàngkòngzhì yuán

พนักงานควบคุมคุณภาพ

职员 zhí yuán พนักงาน

·生产部 shēngchǎnbù ฝ่ายผลิต

质量检验员

zhì liàngjiǎnyànyuán

พนักงานตรวจสอบคุณภาพ

部长 bùzhǎng

หัวหน้าแผนก, หัวหน้าฝ่าย



部门 Bùmén แผนก



人事部 Rénshìbù ฝ่ายบุคคล
市场部 Shìchǎngbù ฝ่ายการตลาด
营销部 Yíngxiāobù ฝ่ายขาย
财会部 Cáikuàibù ฝ่ายการเงินและ
บัญชี

职位 Zhíwèi ตำแหน่ง



售货员 Shòuhuòyuán พนักงานขาย
经理 Jīnglǐ ผู้จัดการ
促销员 Cùxiāoyuán พนักงานส่งเสริมการ
ขาย
会计员 Kuàijìyuán พนักงานบัญชี
营销经理 Yíngxiāojīnglǐ
ผู้จัดการฝ่ายการตลาด